

KIM IL SUNG

**PARA EL ADECUADO
ACONDICIONAMIENTO DE LA
PROVINCIA DE KANGWON
COMO ZONA TURÍSTICA
INTERNACIONAL**

¡TRABAJADORES DEL MUNDO ENTERO, UNÍOS!

KIM IL SUNG

PARA EL ADECUADO ACONDICIONAMIENTO DE LA PROVINCIA DE KANGWON COMO ZONA TURÍSTICA INTERNACIONAL

Discurso en la XXXI Sesión de la VIII Legislatura
del Comité Popular Central de la RPDC
14-15 de noviembre de 1989

Desde el punto de vista geográfico, la provincia de Kangwon tiene un clima relativamente templado y una larga costa por lo que debe desarrollar la economía conforme a estas condiciones naturales.

En ese sentido, lo más importante es fomentar el turismo, acondicionando bien las áreas necesarias.

Allí existen muchos lugares pintorescos, entre ellos, el monte Kumgang y los lagos Samil, Sijung y Tongjong. El Kumgang es un monte famoso conocido en el mundo. En la actualidad, todos los extranjeros que visitan nuestro país quieren verlo. Si esos lugares pintorescos se acondicionan mejor, la provincia se convertirá en una magnífica zona turística internacional.

En China han equipado a Hangzhou con diversas instalaciones y están promocionándolo ampliamente como lugar turístico internacional. Los chinos dicen que en el cielo está el paraíso y en la tierra, Hangzhou, en el sentido de que éste es bello y atractivo. Estuve allí varias veces y vi un gran lago que se llama Xihu. En ese país se difunde que Hangzhou es igual al paraíso, y hasta han dedicado una canción al lago. Aunque dicen que los paisajes de Hangzhou y Xihu son pintorescos, los superan el monte Kumgang y el lago Samil de nuestro país. El agua de Xihu no es limpia, pero la del lago Samil es muy clara. Se llama así porque, según se decía, en la antigüedad, un rey fue allí y quiso descansar un día, pero, embriagado por su paisaje, permaneció tres. De veras, el lago es tan hermoso y agradable que uno no quiere abandonarlo.

La provincia de Kangwon debe optar por el rumbo de fomentar el turismo, preparando adecuadamente los lugares correspondientes. Solo así, puede desarrollar con rapidez la industria, la agricultura y otras ramas de la economía, y mejorar

de manera notable la vida del pueblo. Por ser tan importante esa labor, hemos decidido discutirla en la presente sesión del Comité Popular Central.

Para fomentar el turismo en la provincia, es imprescindible arreglar bien los lugares pintorescos para que sean cómodos para el turismo y el descanso.

Los sitios más adecuados son el monte Kumgang y los lagos Samil, Sijung y Tongjong. Por eso, es necesario, ante todo, acondicionarlos mejor como lugares turísticos. Aunque Songdowon es bien conocido por su hermosura, no hay que convertirlo en sitio turístico para los extranjeros, porque en tiempo de lluvia su mar se enturbia por las aguas fangosas del río y resulta inadecuado para nadar. En el tramo desde el lago Tongjong hasta el monte Kumgang el agua de mar es cristalina y son muchas las playas excelentes. Kangwon debe concentrar inversiones en esa zona para convertirla en lugar turístico. Se prohibirá levantar fábricas en las áreas escogidas para el turismo. No se puede tolerar que la construcción de fábricas contamine el ambiente.

Hace falta construir muchos hoteles para turistas en la comuna de Onjong y a las riberas de los lagos Samil, Sijung y Tongjong.

No hay que diseñar sólo grandes hoteles, sino también pequeños. Actualmente, muchas personas adineradas de países capitalistas vienen aquí y descansan divirtiéndose con su paisaje y pescando; les gusta más alojarse en pequeños hoteles, y no en los grandes donde se hospedan otros turistas. En adelante, aumentará el número de capitalistas y otras personas que vienen con sus familiares a nuestro país para descansar. Según informaciones, de los extranjeros que estuvieron aquí, existen muchos que se arrepienten de haber venido solos, y dicen que si hubieran sabido que Corea es tan hermosa y pintoresca, la habrían visitado junto con sus familiares para descansar por unos

diez días. Si a cada uno de ellos se le ofrece una pequeña posada cuando vienen junto con sus familiares, se sentirán satisfechos. Por eso, aconsejo que sólo ciertos hoteles sean grandes y otros, tan pequeños como los pabellones levantados en el valle Sojae. Si cada uno tiene capacidad para 5 o 6 personas, será fácil resolver el problema de la calefacción. Es del todo posible asegurarla con antracita grafitosa. La provincia tomará el rumbo de hacer mucho uso de ella, porque produce poco carbón. Debe asegurarse con dicho mineral la calefacción, tanto para las fábricas de la industria local como para los hoteles y las viviendas.

Los hoteles no se concentrarán en un lugar, sino que estarán dispersos en varios sitios. Entre los turistas pueden existir quienes gusten del mar o el lago. A los que vengan a beneficiarse de la brisa marina y a nadar, les gustará el mar, y a los que quieren pescar tranquilos, el lago con muchos peces. Por tanto, los hoteles deben construirse no sólo a la orilla del mar sino también en la de los lagos, para que los visitantes se alojen según su gusto.

Paralelamente, hay que preparar bien los lugares de recreación.

Ahora no existen allí instalaciones culturales y de diversión dignas de mención. Como consecuencia, según se dice, los turistas que van al monte Kumgang, pasan aburridos en el hotel los días de lluvia. Pasar así los días es insulso. En los lugares turísticos hay que preparar en forma integral los establecimientos culturales y de recreación como el cine, la piscina y el área de entretenimientos, para que en los días de lluvia, o en el tiempo libre los huéspedes hagan lo que desean: ver películas, nadar o jugar al ajedrez.

Sería bueno preparar un lugar así en cada hotel, pero no ahora mismo. Ante todo, hay que crear combinados de diversiones en la comuna de Onjong y en el lago Sijung. Así, los visitantes al lago

Samil y al Tongjong pueden ir a disfrutar allí, porque es corta la distancia entre la comuna de Onjong y el lago Samil y entre el lago Sijung y el Tongjong.

En el Tongjong se debe acondicionar el área para pescar. Es aconsejable hacerlo y criar muchos peces, de manera que los turistas pesquen con caña como parte de su recreación.

En el monte Kumgang hay que instalar un teleférico para ir a la cascada Kuryong y las lagunas Sangphal.

Según informaciones, ahora, por su falta, las personas de mucha edad y débiles que visitan el monte regresan sin subir allí. Es natural que les pese separarse contra su voluntad de sus jóvenes compañeros de turismo que sí las escalan. De hecho, no se puede decir que uno haya visto el monte Kumgang si no sube a la cascada Kuryong y las lagunas Sangphal. Si se instala el teleférico las personas de más de 60 años o las de pocas fuerzas que no pueden ascender a pie, se alegrarán mucho. En 1975, cuando estuve en Yugoslavia, fui al lago Bojin, conocido por pintoresco, y vi que los turistas subían y bajaban del monte valiéndose del teleférico.

En el Kumgang hay que tender una sola línea desde el restaurante Mokran hasta la cascada Kuryong y las lagunas Sangphal. Así los visitantes pueden quedarse en la cascada Kuryong o en las lagunas Sangphal, según lo deseen.

Este teleférico debe tener una seguridad máxima. En su tendido lo principal es garantizar la seguridad. Para el Kumgang se comprará el que tenga la máxima seguridad en el mundo.

Parece que no hay necesidad de instalar uno de gran tamaño en el Kumgang, porque no existirían muchos usuarios. Solo los débiles y de edad avanzada se beneficiarán, contra su voluntad, de ese medio y todo los demás querrán divertirse con el paisaje, haciendo el tramo a pie. Si hay muchos que quieran utilizarlo, bastará con hacerlo circular con tanta mayor frecuencia. De esta manera, aun con uno pequeño es posible transportar a muchos

turistas. A mi entender, para garantizar la seguridad, será más ventajoso instalar uno pequeño. Deben analizar bien qué tipo sería más seguro.

Sería bueno instalarlo pronto en dirección a la cascada Kuryong y las lagunas Sangphal, pero parece que el próximo año será difícil hacerlo, porque ahora mismo no es posible comprarlo en otro país.

Con miras a fomentar en gran escala el turismo, la provincia de Kangwon debe desarrollar cuanto antes la industria de procesamiento.

Aunque se animó mucho desde hace tiempo, diciendo que haría de Wonsan una ciudad internacional para el turismo, en realidad no se hizo casi nada. El resultado es que se limita a mostrar el paisaje. No se debe organizar así el turismo. Puede decirse que en esa provincia la labor turística no está exenta de rusticidad. Si la observamos, vemos que nuestros funcionarios no tienen una correcta comprensión al respecto.

El turismo no es mostrar solo paisajes o reliquias históricas a los extranjeros. Es ganar dinero al invitarlos en gran número mediante la amplia promoción de esos objetos y paisajes, asegurarles comodidades y venderles cantidades de comestibles y artículos de uso diario, de recuerdo, y otras cosas. Es imposible lograrlo solo con hacerles ver esos paisajes y reliquias, y para lograrlo, hay que servirles bien en diversos aspectos y vender muchas mercancías.

Hace algunos años, cuando estuve en China, fui a la ciudad de Tianjin y vi una callejuela reconstruida con su aspecto original. Me dijeron que allí invitaban a los turistas y, con la venta de antigüedades, obras pictóricas y muñecas, ganaban abundantes divisas. Su alcalde afirmó que estos ingresos correspondían al 30 por ciento del total que obtenía la ciudad.

Para desarrollar el turismo es importante, desde luego,

arreglar bien lugares pintorescos, reliquias antiguas y cosas por el estilo, pero no es menos importante producir diversos comestibles y artículos de uso diario y de recuerdo de calidad mediante el fomento de la industria transformadora. Ahora, la provincia no tiene bien preparada esa base. Se precisa que emprenda ingentes esfuerzos para desarrollar esa industria destinada a producir dichos artículos de calidad.

Primero que todo, se precisa fomentar con rapidez la industria de procesamiento de alimentos.

Si observamos a los países desarrollados en el turismo, podemos constatar que la fomentan para obtener mucho dinero con la venta de sus diversos productos. Según informaciones, en cierto país lo ganan vendiéndolos caros, tanto a los extranjeros como a la población, y en su lugar pagan a estos últimos un elevado salario. Antes, el Presidente de Yugoslavia me dijo que venderlos a grandes números de turistas extranjeros era mucho más beneficioso que exportarlos.

En la actualidad, Kangwon elabora poca cantidad de comestibles vendibles a los extranjeros, solo ofrece cierta cantidad de cerveza. Al incrementar con rapidez la industria de procesamiento de alimentos, debe producir gran cantidad y variedad de comestibles de alta calidad, entre ellos frutas, hortalizas, carne y pescados para los turistas.

Vi las muestras de los productos de las fábricas alimentarias de esa provincia; no eran de alta calidad. Si se elaboran así los alimentos, no pueden venderse a los turistas extranjeros. Por eso hay que modernizar las fábricas.

Si la provincia quiere desarrollar por su cuenta la industria alimenticia puede carecer de capacidad. El Consejo de Administración le prestará una eficiente asistencia para que ella pueda crear con rapidez su base y producir muchos y diversos comestibles de calidad.

Tiene que procesar grandes cantidades de frutas.

Me han informado que en cierto país ganan mucho dinero con jugos de manzana, caqui, pera, naranja, tomate y de otras frutas. Si la provincia prepara la base de procesamiento puede conseguir abundante cantidad y variedad de esos productos. Como tiene un clima templado, se dan bien diversas frutas.

En esta provincia se da bien el caqui. Sin embargo, aunque se plantó mucho, no se incrementa su producción porque no se abona ni se atiende como es debido. De llevar a buen término esta tarea, el caqui rinde mucho. Según experimenté en el distrito de Onchon, es posible recolectar cientos de kilogramos de caqui en un árbol. Con anterioridad, existieron algunos frente al edificio principal del Comité Central del Partido, cada año dieron muchas frutas. No crece bien en las zonas elevadas y frías, pero sí en lugares bajos y templados. Kangwon debe producir mucha cantidad de caqui, mediante una esmerada atención y abonado.

En esa provincia también crece bien el manzano, el peral y el castaño. La pera de allí es muy sabrosa. A raíz de la liberación, cuando bajaba del monte Kungang donde disfrutaba de su paisaje, unos bonzos del templo Singye fueron a verme con una cesta llena de peras. Su sabor era tan delicado que todavía lo recuerdo. Me acompañaban algunos extranjeros y, al probarlas, expresaron, levantando sus pulgares, que la pera coreana es de primera categoría.

A la provincia le compete condicionar mejor la base de procesamiento de frutas y elaborar con calidad los grandes volúmenes que produzca. Debe elaborar tanto jugos como compotas, frutas secas y saladas. Si se salan adecuadamente la manzana, la pera y la azufaifa, resultan sabrosas.

Es necesario, además, elaborar muchas hortalizas. Al desarrollar su industria, hay que producir gran cantidad de diversas verduras procesadas de calidad, sobre todo, secas, saladas y molidas.

En Kangwon hay que preparar bien la fábrica de procesamiento de carne y producir allí muchos embutidos, como salchichas de ovejas y otros.

Para alcanzar este objetivo, es necesario aumentar la producción de carne. Se procurará que se críen muchos animales de corral como patos, gallinas y conejos, que crecen y proliferan con rapidez.

El conejo no sólo crece pronto sino que también tiene una alta tasa de reproducción. Kangwon debe desplegar con energía un movimiento para criarlo, con el objetivo de conseguir gran cantidad de esta carne. Con ésta, también es posible producir muchas salchichas.

Además, hay que criar aves como el pavo y la pintada. Esta última crece y se multiplica con rapidez.

Se precisa dirigir atención a la elaboración de pescado. Solo con el pescado de la provincia es posible obtener grandes cantidades de sus productos. El calamar procesado, por ejemplo, resulta muy bueno si se consume como acompañante de cerveza.

Con el propósito de elaborar en gran escala las frutas, verduras, carne y pescado mediante el desarrollo de la industria alimentaria esta provincia debe desplegar durante los próximos dos o tres años una lucha para dotar bien las fábricas de su procesamiento.

Con el mismo objetivo, es imprescindible asegurar suficientes materias primas. En el sector de la economía rural de la provincia deben tomarse medidas rigurosas para producir lo necesario para el desarrollo de la industria alimenticia.

En los distritos como Anbyon, Thongchon y Kosong se cosecharán muchas verduras aplicando diversos métodos, como, por ejemplo, el cultivo en invernaderos que deberán construir. En la provincia se sembrarán ampliamente también la sandía, el melón y cosas por el estilo. Si estos se producen en abundancia,

será posible venderlos a los turistas. Por tanto, se debe desarrollar la agricultura para asegurar principalmente las materias primas que fomenten la industria alimenticia y los productos agrícolas que necesitan los turistas.

Deben acondicionarse los lugares turísticos y desarrollarse la industria de elaboración, con vistas a recibir unos 100 mil turistas el año próximo y acrecentar paulatinamente su número.

Nos planteamos desarrollar en gran escala el turismo en el futuro. Nuestro país cuenta con muchos sitios apropiados y también con no pocos lugares ya dotados de instalaciones necesarias. Si nos esforzamos en su preparación, podemos recibir gran número de visitantes.

Según informaciones, el Consejo de Administración previó aceptar 500 mil al año, lo que será admisible dentro de pocos años. Sin embargo, en perspectiva, hay que acrecentar su número a uno, dos o tres millones. Si se fomenta en gran escala el turismo, acondicionando bien los lugares necesarios, vendrán a nuestro país unos 100 millones de turistas.

A medida que se incrementa el flujo turístico, queremos abrir nuevas líneas aéreas para ofrecerles comodidades. Ante todo, estableceremos la línea Pyongyang-Moscú-Sofía, y luego, podremos abrir una que lleve a África, pasando por Sofía. Si aumenta el número de turistas, será posible hacerlo entre Pyongyang y París. Es posible también entre Pyongyang y Dandong. Según dicen, ahora muchos turistas van a Dandong, China, y muchos de ellos desean venir a Pyongyang. Si trabajamos bien con los chinos, podremos hacer que su avión, cargado de turistas, llegue hasta Pyongyang.

Si vienen en avión a Pyongyang, hay que hacerles ver, primero esta ciudad para luego enviarlos al monte Kumgang o al Myohyang según sus deseos. Como rutas turísticas pueden definirse Pyongyang-Wonsan, Pyongyang-monte Myohyang y

Pyongyang-Kaesong. También es posible escoger como tal Pyongyang-monte Paektu.

El monte Myohyang está bien acondicionado como lugar turístico. Es majestuoso, hermoso, y cuenta con la Exposición Permanente de Amistad Internacional y varios templos. En el distrito de Hyangsan hay una posada y un hotel para los turistas, así como la fábrica de comestibles que puede producir y asegurarles la cerveza y otros alimentos de calidad. Si se terminan las obras para traer las aguas termales, el monte puede hacerse magnífico lugar turístico. Los visitantes pueden recorrer, durante tres o cuatro días de estancia, la Exposición, la ermita Sangwon, el valle Manphok, y el templo en el que residió el bonzo Sosan.

También la ciudad de Kaesong puede convertirse en lugar turístico atractivo si se arregla mejor. Allí están Panmunjom, muchas reliquias, como la tumba del rey Kongmin y la cascada Pakyon. Es cómoda para el viaje de los turistas, porque pueden llegar desde Pyongyang por autopista o en tren. Actualmente, les muestran principalmente Panmunjom, y en adelante, hay que llevarlos también a la tumba del rey Kongmin, la cascada Pakyon, así como a los sembrados de *insam*. Si hacemos que ellos vean sobre el terreno el cultivo de *insam* y se lo vendemos al natural, según sus demandas, esto los alegrará y nos permitirá ganar muchas divisas. Un comerciante de otro país dijo que si lo hacemos podemos obtener gran cantidad de dinero. Agregó que su precio se define según decisión del vendedor. En Kaesong existe un hotel tradicional, que llama la atención de los europeos. Ellos tienen interés por dormir en el hipocausto. Si se hospedan en él, se sentirán bien. En cuanto a las instalaciones para el turismo, no hay que escoger solo el estilo occidental, sino también el oriental. Si se acondiciona bien la ciudad de Kaesong, será posible que los turistas permanezcan allí durante algunos

días para recorrerla. Se precisa preparar en ella excelentes hoteles y fábricas de comestibles para recibir muchos turistas.

Además, queremos arreglar mejor a Pyongyang como ciudad turística.

Recientemente en esta ciudad se habitó bien el monte Taesong. Es encantador, pero como carecía de riachuelo, no se podía criar en gran escala el corzo, el ciervo y otros animales parecidos. Así, pues, indiqué que con la electricidad de la central de la compuerta de Mirim elevarán al monte el agua del río Taedong, y el resultado es muy bueno. En adelante, lo cercaremos y criaremos allí cientos de ciervos y corzos. Si en este monte se construyen unos edificios más y en el municipio de Ryokpho se reconstruye debidamente la tumba del rey Tongmyong, los turistas quedarán más impresionados después de recorrer la ciudad de Pyongyang.

Además, hace falta preparar adecuadamente el monte Kuwol y Jingangpho en el distrito de Kwail. Dicen que la playa de Jingangpho es muy adecuada para nadar, porque su agua es clara y su arena es gruesa. Ahora, muchos pyongyangeses la visitan los domingos, pero sienten inconvenientes por la insuficiencia de establecimientos. Hay que instalar buenos servicios públicos e higiénicos, así como varios quioscos. Si así se arregla esa playa, los de Pyongyang irán allí, y no a Wonsan.

A fin de obtener muchas divisas mediante el fomento del turismo, es necesario efectuar bien las actividades de servicio. A este respecto, no se debe permitir a los turistas utilizar gratis el teleférico, los equipos de recreación y los sitios de pescar, sino cobrarles por ellos.

Con miras a desarrollar el turismo en gran escala, es necesario que nuestra gente sepa hablar otros idiomas. Ante todo, es importante conocer el inglés. Saber hablar otros idiomas es necesario también para vender mercancías a los turistas. Sin

conocerlos es imposible realizar bien las actividades de servicios. A mi parecer, sería necesario que en Kangwon tanto los funcionarios de servicio exterior como los simples habitantes aprendan inglés.

Se planteó la opinión de que para dirigir de manera unificada el turismo deberían asignarse a un organismo las tareas de invitar y guiar a los turistas y la de ofrecerles servicios como el alojamiento y la comida; parece que eso no sería adecuado en las condiciones actuales.

Si una sola institución se encarga de esas dos tareas, es posible que éstas empeoren. Según observamos hasta ahora, pocas veces marchan bien varias tareas encargadas a un mismo organismo. Ciertos funcionarios consideran que si monopolizan cualquier tarea, todo sale a pedir de boca, pero se equivocan. Si una vez encargado el turismo a un organismo, sus funcionarios practican el burocratismo, esa tarea puede malograrse. Pienso que si el turismo se desarrolla siquiera en el nivel actual en nuestro país, es porque se ha realizado por varios organismos. Si se hace que una institución lo administre de manera unificada, pueden surgir complicaciones, pues deben realizarse por dos vías los servicios a los turistas y a los huéspedes invitados por el Estado. Aconsejo que se mantenga el sistema actual de servicio para los extranjeros que vienen a nuestro país.

Parece que se debe modificar algo el sistema de trabajo de las direcciones administrativas de servicios exteriores en las provincias. Es recomendable ponerlas bajo el doble control, para que sean dirigidas por la provincia y por la Dirección de Servicios Exteriores del Consejo de Administración.

Se planteó la opinión de instaurar la dirección administrativa de servicios exteriores en la provincia de Kangwon; hay que hacerlo.

El director de la Dirección Nacional de Turismo dijo que por

falta de un hotel bajo su jurisdicción surgen obstáculos cuando se concluyen contratos con los extranjeros; él no conoce bien lo que significa el socialismo. Nuestro país cuenta con muchos hoteles y posadas. Por ejemplo, en la ciudad de Pyongyang son innumerables, entre ellos, los hoteles Coryo, Chongnyon, Ryanggang y Sosan, e igual pasa en otras provincias. Todos son propiedad del Estado, independientemente de qué instituciones los utilicen. En la sociedad socialista todo pertenece al Estado y no a un individuo o a un organismo privado. Por eso, puede decirse que todos los hoteles de nuestro país son propiedad de la Dirección Nacional de Turismo. Analizando las palabras de su director, puede pensarse que no se realiza bien la educación socialista. El Departamento de Propaganda del Comité Central del Partido debe intensificarla para que nuestros funcionarios tengan una correcta comprensión sobre el socialismo.

Kangwon no establecerá más la industria que no sirve al turismo, sino se orientará a normalizar la producción en las fábricas que tienen.

Al acondicionar adecuadamente el Complejo de Vagones 4 de Junio y el Astillero de Wonsan, debe aumentar la producción de vagones y barcos, con el propósito de cubrir las demandas nacionales y, al mismo tiempo, venderlos a otros países. En lugar de dedicar esfuerzos para ampliar la capacidad de la Fundición de Metales no Ferrosos de Munphyong y del Complejo de Cemento de Chonnaeri, hay que canalizarlos para incrementar la producción utilizando al máximo sus capacidades actuales.

La provincia ha de pensar en vivir por su cuenta. Produciendo más en sus fábricas y empresas, venderá mercancías a otros países y comprará en su lugar las materias primas y los materiales para estabilizar la producción. En este sentido, Pyongyang y otras provincias que tienen muchas industrias volverán a analizar sus asuntos económicos.

Hace falta acelerar la construcción de la Central Hidroeléctrica Kungangsan. Así se podrá resolver el problema de electricidad de las provincias de Hwanghae del Sur y del Norte para no hablar de la de Kangwon.

Ahora voy a referirme brevemente a la cuestión agrícola.

Para aumentar la producción agrícola en la provincia mediante el cultivo adecuado, es necesario, en primer lugar, desplegar con energía la labor de mejoramiento de la tierra.

Los terrenos de sus zonas elevadas están acidificados seriamente, mientras que los arrozales de las bajas contienen mucha arena. Por lo tanto, sin mejorarlos es imposible lograr buenas cosechas. En las tierras acidificadas deben aplicarse las cenizas de carburo de calcio, cal muerta y dolomita, y entarquinar los arrozales de las zonas bajas. He aquí la clave para aumentar la producción agrícola cultivando bien la tierra.

El próximo año deben regar por lo menos 5 toneladas de cenizas de carburo de calcio, cal muerta y dolomita, respectivamente, en cada hectárea de arrozales y otros sembrados acidificados. Sería ideal si se aplicaran 10 toneladas, pero es imposible asegurar tanta cantidad de cenizas de carburo de calcio.

El sector del transporte debe enviar a la provincia unas 200 mil toneladas de cenizas de carburo de calcio del Complejo de Vinalón “8 de Febrero”.

A fin de que la provincia logre el cultivo agrícola, es necesario suministrarle suficientes fertilizantes. Analicé el estado de su abastecimiento en este año, y supe que se les enviaron pocos, con el pretexto de que allí se malogra la cosecha. De no aplicarlos en grandes cantidades, es imposible elevar el rendimiento de las plantas. En adelante, se procurará que se rieguen 600 o 800 kilogramos de abonos nitrogenados por hectárea, en condición de echarse 5 o 10 toneladas de cenizas de carburo de calcio. Si se

aplican muchos fertilizantes en suelo acidificado, sin acompañarse con estas cenizas, no sirven para nada, solo se despilfarran.

Al mismo tiempo que se mejora el suelo, hay que arar con profundidad. Como Kangwon cuenta con muchos arrozales y otros campos que lo necesitan, es insoslayable asegurarle el tractor “Phungnyon”.

Para la agricultura de esta provincia no se presentan problemas con el agua. Como se registra mucha lluvia, tanto en el verano como en el otoño, en casi ningún caso su agricultura se obstaculiza por la sequía. Cuando se concluya la Central Hidroeléctrica de Kumgangsán, se resolverá más satisfactoriamente ese problema del agua.

Un importante asunto en la agricultura de la provincia es distribuir de manera racional los cultivos para evitar posibles daños por tifones.

Se trata de una región por donde pasan violentos tifones. La azotan tanto los que vienen a lo largo de la costa Este, desde la isla Jeju, como los que cruzan la zona céntrica del país, a través de la costa Oeste. Por eso, se perjudica más que otras provincias. A fin de evitar esos daños a los cultivos hay que cultivar maíz de bajo tallo o batata.

En la actualidad, nuestros funcionarios, con el pretexto de asegurar 700 mil hectáreas de maizales, imponen el monocultivo del maíz, sin considerar esos daños. Como consecuencia, se malogra la cosecha al sembrarlo hasta en zonas donde es imposible recolectar mucho a causa de los tifones. Así, rectificaremos el método de confeccionar el plan de producción cerealera. No fijaremos cuánto maíz producir, sino indicaremos solo la cantidad de arroz y otros cereales en conjunto, de manera que las localidades los distribuyan según el principio de sembrar lo adecuado al terreno apropiado.

Kangwon debe cuantificar los sembrados que se afectan por tifones para cultivar maíz de tallo bajo o la batata según las necesidades. En especial, hay que sembrar la batata, si rinde bien, en la zona del monte Kungang y otras donde los tifones son fuertes.

La batata puede consumirse en sustitución del arroz. Se puede tomar como merienda tanto de día como de noche. Su rendimiento es elevado. Si se le aplica abono como al maíz y se atiende bien, es posible obtener 30 toneladas por hectárea, cantidad que equivale a 10 toneladas de cereales. A mi juicio, deberá calcularse en 3:1 la proporción entre la batata y el cereal, aunque es de 4:1 entre la patata y el cereal.

Para cultivarla en grandes extensiones se presenta el problema de asegurar sus posturas, pero no importa. Si se cultivan tanto en invernadero como en cantero cubierto, es del todo posible asegurarlas. Recientemente, el Instituto de Investigación de Plantas de Secano de la Academia de Ciencias Agrícolas informó que ha sembrado a prueba las semillas de batata; sería bueno sembrarlas directamente.

Aconsejo que también en las zonas de Ongjin y de Kangryong de la provincia de Hwanghae del Sur, cultiven en cierta área la batata. Según se decía, antes de la liberación, sus habitantes ganaron mucho dinero con ese cultivo. Una vez, sostuve una conversación con campesinos de allí; me dijeron que la cultivaban por los frecuentes tifones y la vendían en Seúl. Si allí se siembra batata, es posible efectuar doble cultivo, sembrando primero la cebada. Como esta planta madura pronto, si se siembra como primer cultivo, posiblemente no la afecten los tifones. Si la provincia puede introducir doble cultivo en los batatales, se procurará que se siembre la cebada antes de la batata.

Es aconsejable que si Kangwon y Hwanghae del Sur producen

grandes cantidades de batata, la acopien y suministren a Pyongyang.

Desde la antigüedad, en Pyongyang son bien conocidas la castaña y la batata asadas. Cuando yo tenía 11 años, fui con el camarada Kang Yun Bom de Chilgol a Pyongyang y en el camino de regreso a casa, por la noche, compré y comí batatas asadas, lo que aún guardo profundamente en mi memoria. Ahora, en la capital no se vende mucho. Anoche, di un vuelta en coche por la ciudad, y no vi lugares donde se vendieran castañas o batatas asadas. Si las batatas de las provincias de Kangwon y de Hwanghae del Sur se llevan a Pyongyang, no se deben suministrar como plato fuerte, sino como merienda.

Hace falta tomar medidas para transportar a Pyongyang las batatas producidas en Kangwon y Hwanghae del Sur. En un año, Hwanghae del Sur produjo gran cantidad de ellas, pero hubo dificultades para transportar. El Comité de Transporte organizará bien la labor para traer a tiempo las batatas que producen esas dos provincias.

Es recomendable que en la zona de Phyonggang se siembre gran cantidad de nabo según el principio de cultivar lo adecuado a cada terreno.

Antes de la guerra, dirigí sobre el terreno el distrito de Phyonggang, e hice que cultivaran ampliamente el nabo, al escuchar que rendía más que los cereales. Ese año se recolectó tanto que fue difícil tratarlo a tiempo. Por tanto, se trajo a Pyongyang. Entonces esta ciudad carecía de verduras.

Desde ahora, se procurará que en la zona de Phyonggang se cultive el nabo en los terrenos donde no crece bien el maíz.

Se decía que antes de la liberación un capitalista japonés se especializó en cultivarlo ampliamente en esa zona y salarlo con mezcla de salvados de arroz para venderlo. Sería bueno que Kangwon lo cultivara mucho y procesara con ese método para

suministrar al pueblo. Así, el nabo gana en sabor. Se construirá una fábrica para ello en la zona de Phyonggang, para procesar mucho y suministrarlo a todo el país.

Es necesario, además, cultivar a prueba la remolacha en la zona de Phyonggang.

Esta planta puede darse bien allí, donde las condiciones geográficas son semejantes a las de la provincia de Ryanggang. Este año Ryanggang experimentó su cultivo y su resultado es aceptable. Si se logra, es posible cosechar unas 30 toneladas por hectárea, de las cuales pueden sacarse 3.5 toneladas de azúcar y una tonelada de licor y obtenerse con sus residuos una tonelada de carne de cerdo. Esto es mucho más beneficioso que cultivar otras plantas. Una tonelada de carne de cerdo significa 4 de cereales, pues para producirla se necesita esta cantidad de granos. A fin de cuentas, es igual a obtener gratis el azúcar y el licor.

Si en la zona de Phyonggang crece bien la remolacha, debe procurarse cultivarla en campos donde el maíz no rinda mucho.

En Kangwon se convertirán en morerales los terrenos de poco rendimiento y con una inclinación que supere los 25 grados.

En cuanto al cultivo marítimo, esta provincia lo fomentará según su capacidad, teniendo en cuenta las posibilidades.

Leí el proyecto de medidas para el desarrollo de la economía de la provincia de Kangwon que el Consejo de Administración reelaboró previa discusión; su contenido es bueno. No tengo objeción sobre los asuntos presentados allí.

Se precisa adoptar una resolución del Comité Popular Central con el contenido discutido en esta reunión y enviarla a las instancias inferiores. En cuanto la reciban, la materializarán incondicional y consecuentemente.

Para plasmarla al pie de la letra, es necesario que el secretario responsable del comité del Partido en la provincia y los de los comités urbanos y distritales se desempeñen bien con actitud de

protagonistas. Ellos son dueños de Kangwon. No solo son responsables de las organizaciones del Partido, sino también de los organismos del poder. Por tanto, es natural que se encarguen de los trabajos económicos de la provincia, la ciudad y el distrito, lo mismo que los presidentes de sus comités de administración y de dirección económica. Les corresponde cumplir sin falta el plan de la economía nacional, tomando las riendas de la labor económica de las zonas asignadas y dirigiéndola mejor.

Tengo la firme convicción de que al cumplir con éxito las tareas discutidas y decididas en la presente reunión del Comité Popular Central, alcanzarán nuevos avances en el trabajo económico de la provincia de Kangwon.